2019
AÑA DI FAMIA
Y DI CUIDO DI NOS
MUCHANAN

ISLA ONLINE

Diahuebs 18 April 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900

Cu perseverancia pa nos Isla

Gobierno di Aruba



Isla Online

Noticia Di Gobierno



Discurso di minister-president, evelyn wever-croes den cuadro di e lansamento di e maneho economico di gabinete wever-croes

"A STRONG AND RESILIENT ECONOMY 2019-2022"

Miembronan di Parlamentio, Ministernan, Dama y cabayeronan,
Bon tardi.
Awe nos ta hunto pa e ocasión importante unda cu nos ta presenta e maneho economico di Aruba. Y mi ta bisa di Aruba pasobra e maneho aki no por wordo implementa sin e cooperacion di henter comunidad . E maneho economico por wordo implementa unicamente cu un cooperacion estrecho entre sector priva y sector publico, pero tambe den cooperacion cu nos sectornan civico y academico. Awe nos ta hunto cu diferente instancianan di sector priva cu desde cu nos a drenta den gobierno a wordo consulta riba cual ta e posibilidadnan cu nan ta mira pa nos dirigi y diversifica e economia di Aruba. Hunto cu boso nos a yega na e vision y liña di maneho pa diversifica nos economia na un forma balansa. Pesey mi ta gradici boso tur pa boso participacion y ta urgi boso pa nos sigui traha hunto pa por realisa e metanan proponi.

Nos vision pa Aruba su desaroyo economico ta amplio y ta dirigi riba algún meta importante. Awe mi lo enfoca riba 6 di e metanan aki.

1) Contribui na un miho **calidad di bida**, pasobra nos tin e ser humano central den nos maneho. Nos vision economico mester pone cu ciudadanonan na Aruba por biba un bida digno y disfruta di un bienestar halto.
2) **Inclusion**, unda nos ta bisa cu e desaroyo economico mester ta pa tur hende, basa riba reglanan y maneho transparente. Nos vision mester brinda e mesun oportunidadnan na tur hende pa trabao cu un pago husto y respetando nan derechonan. Den nos maneho inclusivo nos kier pone atencion especial na e empresario social ("social entrepeneurship").
3) **Innovacion**, sin innovacion nos no por ta competitivo den e mundo di negoshi di awe y di futuro. 75% di mucha cu awe ta bay scol basico ta bay traha den trabounan cu awe no ta existi. Nos tin cu prepara nos hobennan pa e trabaonan di futuro, hasta pa esnan cu nos no sa ainda kico tur nan lo ta. Nos tin cu prepara nos comerciantenan tambe pa por competi den mercadonan cambiante cu cada dia ta mas exigente. Pa mi duna un ehempel: Awe como comerciante bo no ta competi solamente cu e mercado interno, pero tambe cu mercadonan internacional. Esaki kiermen cu nos mester adapta rapido y cu un mentalidad innovativo pa por haci e transicion necesario, e cambio cu ta wordo exigi di nos.
4) E di 4 meta ta pa nos economia ta uno **resiliente**,



pues no facilmente infuencia of afecta pa calamidad. Menos dependencia di un solo pilar, of cu e forsa pa bin bek despues cu otro pilar cay afo. Aruba ta un pais resiliente, nos a demostra esey desde añanan '80 ora nos por a bons bek di ciere di e refineria, y desaroya e pilar turístico. Aruba ta enfrentando e mesun retonan awor, cu e refineria. Mescos cu e tempo ey nos a lanta bek, mi ta convenci cu e biaha aki tambe, pasobra nos tin resiliencia y creatividad den e vision economico aki
5) E di 5 meta ta pa **stimula inversionnan**, tanto local como di exterior, pa por diversifica nos economia. Esaki por ta un caminda largo, pero mi tin confiansa cu hunto nos lo logra. Nos kier stimula tur hende, especialmente nos hoben y hendenan muhe, pa cuminsa nan propio negoshi. Preferibelmente negoshinan den e areanan di e 6 sectornan conoci como "Promising Sectors". Nos ta consciente di e reto cu nos tin cu e "Cost of Doing Business" y e "Ease of doing business", y nos meta ta pa trece cambionan grandi den esaki. Ya varios institucionnan di gobierno ta trahando riba modernisa y simplifica nan procesonan. Nos maneho di e-Government ta uno ambisioso y sigur no sin reto. Pero cu pasonan firme y un maneho balansa nos lo logra nos metanan si nos traha hunto. Un di e principionan di nos maneho ta pa pone e servicio na nos ciudadanonan, comerciantenan y inversionistanan central. Imagina bo cu bo no mester para den rij mas pa busca papel di 5 florin, y hib'e otro departamento di gobierno, of si bo por yena bo formulario di belasting na cas via computer, of si bo no mester para de rij mas pa haya bo number di auto.
e-Government tambe lo trece mas transparencia den gobernacion y lo yuda combati corupcion.

Continuacion Pagina 2

6) Y e di 6 meta di nos vision economico ta pa logra un desaroyo balansa. Nos no ta papia simplemente di desaroyo economico, NO, nos ta papia di desaroyo economico **sostenibel** y **balansa**. **Kiermen** un desaroyo realistico, cu un pais por carga y paga, den cual ta tene cuenta cu tur interes. Interes di nos pais, di e comerciante, di e ciudadano, y di proteccion di nos medio ambiente pa nos futuro generacionnan, poniendo e ser humano central.

Den corto: e vision economico ta dirigi riba crecemento economico, pero nos meta no ta e crecemento riba su mes. Nos meta ta e oportunidadnan, e progreso y bienestar cu e crecemento ey por trece.

Aruba a compromete su mes cu e 17 metanan sostenibel di Nacionnan Uni pa crea un miho mundo na aña 2030. Y nos vision economico, nos maneho economico, ta dirigi pa stimula pa nos alcansa e metanan aki pa 2030. E maneho economico cu nos ta presenta awe ta pa 2019 - 2022 y ta e simia cu NOS ta planta awe pero cu lo transcende pa 2030 y despues.

Den cuadro di bon gobernacion y un maneho responsabel, ta importante tambe pa menciona cu Gobierno di Aruba ta preparando un Plan Nacional Strategico, "Nos Plan, Nos Futuro", cu ta basa riba e metanan sostenibel di Nacionnan Uni unda cu innovacion ta un liña cora y e motor principal.

Prome cu mi finalisa, mi kier a haci un apelacion special na sector priva, sector academico y sector civico: pa nos traha den cooperacion cu sector publico pa realisa e metanan di e maneho economico. Y en particular nos sector priva, boso **por** haci e diferencia y contribui grandemente na e diversificacion di nos economia. Y mi ta compromete na boso cu Gobierno lo facilita e caminda pa boso.

Mi ta felicita Minister di Finansa, Xiomara Ruiz-Maduro cu e vision aki. Ta prome biaha den historia di nos pais cu un gobierno ta presenta un vision prepara conhuntamente cu stakeholders. Mi ta gradici specialmente director di Departamento di Asuntonan Economico, sra. Maria Dijkhof-Pita, y henter e departamento pa nan esfuerso den presenta e producto aki. Mi sa cu mi a bira hopi impaciente, y mi disculpa si mi ta pone mucho presion, pero e resultado final ta hopi bon. Un danki tambe na tur esnan cu a duna nan contribucion pa nos a logra presenta nos vision economico, sin lubida colega ministernan pa nan cooperacion.

Dama y cabayeronan, nos vision economico 2019-2022 no ta solamente di crecemento economico, pero mas bien di crecemento di calidad di bida di nos ciudadanonan.

APRIL 17, 2019

DISCURSO DI PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES
DEN CUADRO DI E LANSAMENTO DI E MANEHO ECONOMICO DI GABINETE WEVER-CROES

"A STRONG AND RESILIENT ECONOMY 2019-2022"

ENFOKE DI PROME MINISTER RIBA 6 META DEN MANEHO ECONOMICO DI GABINETE WEVER-CROES

1 MIHO CALIDAD DI BIDA

Contribui na un miho calidad di bida, pasobra nos tin e ser humano central den nos maneho. Nos vision economico mester pone cu ciudadanonan na Aruba por biba un bida digno y disfruta di un bienestar halto.

2 INCLUSION

E desaroyo economico mester ta pa tur hende, basa riba reglanan y maneho transparente. Nos vision mester brinda e mesun oportunidadnan na tur hende pa trabao cu un pago husto y respetando nan derechonan.

3 INNOVACION

Sin innovacion nos no por ta competitivo den e mundo di negoshi di awe y di futuro. Nos tin cu prepara nos hobennan pa e trabaonan di futuro. Nos tin cu prepara nos comerciantenan tambe pa por competi den mercadonan cambiante.

4 ECONOMIA RESILIENTE

Nos economia ta uno resiliente, pues no facilmente infuencia of afecta pa calamidad. Menos dependencia di un solo pilar, of cu e forsa pa bin bek despues cu otro pilar cay afo. Tin resiliencia y creatividad den e vision economico aki.

5 STIMULA INVERSIONNAN

Stimula inversionnan, tanto local como di exterior, pa por diversifica nos economia. Stimula nos hendenanan, especialmente nos hoben y hendenan muhe, pa cuminsa nan propio negoshi, preferi-belmente den e areanan di e 6 sectornan conoci como "Promising Sectors".

6 SOSTENIBEL Y BALANSA

Logra desaroyo economico sostenibel, balansa y realistico, cu e pais por carga y paga, den cual ta tene cuenta cu interes di nos pais, di e comerciante, di e ciudadano, y di proteccion di nos medio ambiente pa nos futuro generacionnan, poniendo e ser humano central.



ARUBA LIFE ORGANICS: OFRECIENDO MAKE-UP Y SUNSCREEN SIN OXYBENZONE OF OTRO INGREDIENTE TOXICO PA 4 AÑA

Manera ta conoci, desde 1 Januari 2019, Gobierno di Aruba a anuncia prohibicion di uzo di productonan di plastico di solo uzo, Oxybenzone y Styrofoam. Aruba Life Organics ta un otro comerciante local cu a tuma e iniciativa di hopi tempo atras pa e bienestar di nos hendenan y nos medio ambiente.

Julienne Heronimo di Aruba Life Organics tin cuater aña caba trahando sunscreen organico, y tambe make-up organico, traha completamente na man na su cas. Julienne tambe ta traha Beeswax Wrap re-uzabel. E motibo pa kico Julienne a cuminsa haci esaki tabata pa su mesun uzo. E ta bisa cu semper e tabata busca pa productonan safe y natural. “Mi tabata hopi consciente caba kico plastic por haci. Pues di comienso mi a purba evita uza plastic den mi productonan,” Julienne ta bisa. P’esey ora el a cuminsa cu e sunscreen, el a pone den glas y tambe den un tin container. Su motivacion pa inicia cu e productonan aki tabata personal. Julienne ta conta cu e tabata na estado pa prome biaha, ‘pues mi kier a percura pa ami y mi baby ta safe di tur e kimiconan toxico,’ Julienne ta expresa.

Oxybenzone ta algo cu di comienso Aruba Life Organics a cuminsa evita. Julienne: “Mi a uza Zink Oxide cual ta un producto cu ta proteha bo di tur rayonan di solo. Di comienso caba no tabata tin necesidad di uza un sunscreen kimico manera Oxybenzone. Mi motivacion primario tabata cuido di mi baby y di mi mes, pues e prome manera cu mi a trah’e tabata completamente cu productonan natural y organico, y ainda e ta asina.”

Semper importante pa lesa label di producto

E prohibicion di Oxybenzone ta mas pa e bienestar di naturalesa y nos mes. Pasobra manera conoci, Oxybenzone ta mata coral pero no ta solamente Oxybenzone ta haci esaki. Tin hopi otro ingredientenan den sunscreen comercial cu ta dañino na nos medio ambiente segun Julienne ta enfatisa. “Ami lo conseha tur hende pa lesa e ingredientenan ora di uza un producto, por ta haci un tiki mas di investigacion riba dje di kico e ingredientenan ta, di unda nan ta bin, y kico efecto e por tin riba hende,” Julienne ta bisa. Segun Aruba Life Organics, mas cortico e lista di ingredientenan ta riba un producto, mas safe e ta pa un hende! Den perspectiva di comercio, e cambio aki di prohibicion di Oxybenzone ta mas miho pa e comerciante pasobra e mester uza menos ingrediente. Julienne: “Mi ta pidi hendenan por ehempel pa trece nan containers bek, mi ta laba nan y desinfecta nan, anto nan por bay cu un nobo bek. Esaki ta cosnan positivo cu mi



ta spera otro comerciantenan tambe por cuminsa haci.”

No mester pensa tur ora riba ganashi!

Bo mester wak e cambionan aki, como comerciante, manera un forma di yuda nos naturalesa y medio ambiente. Julienne: “E no mester ta tur ora e pensamento di ban gana placa. Nos ta contribui pa e salud di hende tambe. Y consumidornan tambe mester tene cuidao di kere tur cos cu tin riba un label cu e ta organico of safe. Bo tin derecho di puntra, haci investigacion y sa e berdad di kico ta e beneficionan.”

Fasenan di implementacion Choose Zero

Aña 2019 ta conta manera un periodo di transicion den e campaña titula Choose Zero. Durante e periodo aki lo tin conscientisacion no solamente na localnan pero tambe pa nos turistanan. E meta ta pa cuminsa na conscientisa e consumidor y comerciantenan tocante e variedad di productonan alternativo y con nos por facilmente biba sin e uzo di plastic. E prohibicion mes a bay den efecto riba 1 di januari 2019, pero e siguiente fase lo ta e sancionnan cual lo cuminsa wordo parti desde 2020. Esaki pa duna tur tempo necesario pa e transicion por bay adecuadamente. E prohibicion ta conta pa importacion, produccion y benta di productonan cu lo aparece riba e lista di prohibicion. E lista aki lo por wordo expandi den futuro cu mas productonan cu ta contene ingredientenan dañino na nos medio ambiente y naturalesa.

PROHIBICION DI PLASTIC, OXYBENZONE Y STYROFOAM NA ARUBA LO WORDO APRECIA INTERNACIONALMENTE

Mas y mas comerciantenan local ta poniendo cabes hunto y tumando accion den cuadro cu prohibicion di importacion y produccion di productonan di plastic di solo uzo, Oxybenzone y Styrofoam entrante 1 januari 2019. Local Store Aruba ta un otro ehempel cu no ta tuma hopi pa haci un diferencia si di berdad nos ta stima locual ta di nos.

Manera conoci, gobierno di Aruba a anuncia cu lo introduci un ley caminda entrante 1 di januari 2019 lo prohibi importacion y produccion di productonan di plastic, Oxybenzone y Styrofoam. Curt Harms, un di e doñonan na restaurant & bar popular Local Store ta bisa cu semper nan tabata na altura di e problemanan cu plastic di solo uzo ta causa mundialmente. “Akinan na Aruba mes mirando e saconan den mondi y cosnan asina ta problema mundial tambe,” segun sr. Harms. E ta sigui bisa cu “fuera di e problemanan den medio ambiente, nos a ripara tin aprecio grandi den nos clientenan local y turista pa movecionnan cu nos a haci te hasta ora nos no mester haci e.” Pa Aruba den general mes tumando e paso aki como un di e lidernan den e region lo ta algo hopi beneficioso cu lo sigur wordo aprecia den exterior segun sr. Harms ta splica. Sr. Harms ta bisa cu esaki no ta un accion cu ta solamente positivo pa nos medio ambiente, pero sigur tambe ‘pa bo saco como comerciante’ segun sr. Harms.

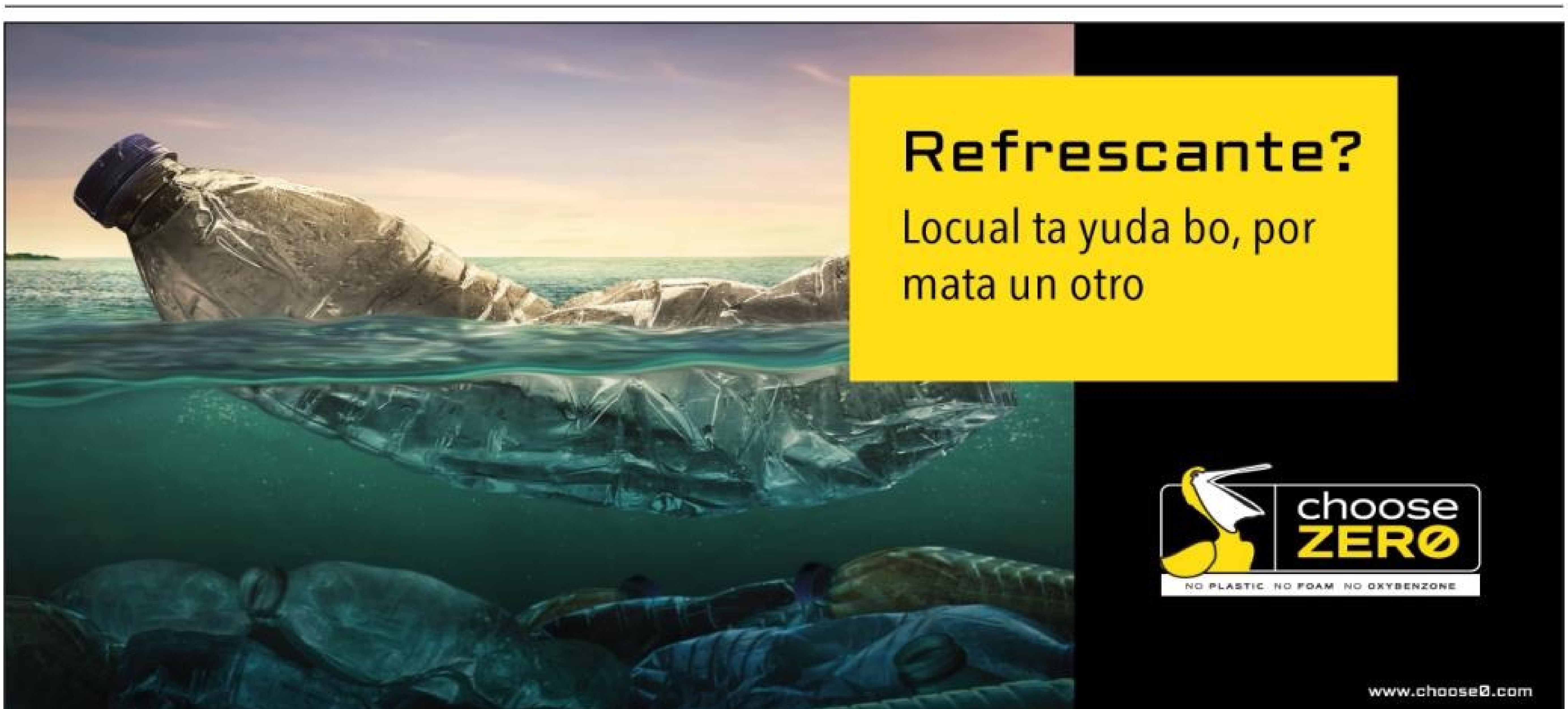
Beneficio pa medio ambiente y pa bo cartera!

Cierto pasonan cu Local Store a tuma por ehempel ta pa nunca uza saconan di plastic, semper nan a uza productonan di carton. “Tur ora cu tin algo den direccion di productonan sostenibel, semper nos ta bay escoge p’e,” sr. Harms ta bisa. Ultimamente por ehempel nan a haya varios straw di papel di diferente calidad. “Si bo no kier haci e pa medio ambiente, haci e pa bo cartera. Pasobra bo ta bay haya un aprecio for di bo clientenan y e bonus ta cu nos ta cuida medio ambiente na mes momento di biaha,” segun sr. Harms.



Fasenan di implementacion Choose Zero

Aña 2019 ta conta manera un periodo di transicion den e campaña titula Choose Zero. Durante e periodo aki lo tin conscientisacion no solamente na localnan pero tambe pa nos turistanan. E meta ta pa cuminsa na conscientisa e consumidor y comerciantenan tocante e variedad di productonan alternativo y con nos por facilmente biba sin e uzo di plastic. E prohibicion mes lo bay den efecto riba 1 di januari 2019, pero e siguiente fase lo ta e sancionnan cual lo cuminsa wordo parti desde 2020. Esaki pa duna tur tempo necesario pa e transicion por bay adecuadamente. E prohibicion ta conta pa importacion, produccion y benta di productonan cu lo aparece riba e lista di prohibicion. E lista aki lo por wordo expandi den futuro cu mas productonan cu ta contene ingredientenan dañino na nos medio ambiente y naturalesa.





Minister Xiomara Ruiz-Maduro a presenta e Maneho Economico 2019-2022:

PA PROME BIAHA ARUBA TIN UN MANEHO ECONOMICO INTEGRAL CU A WORDO TRAHA CU PARTICIPACION DI SECTOR PRIVA Y GUBERNAMENTAL





Minister sra. Xiomara Ruiz-Maduro den presencia di Minister Presidente sra. Evelyn Wever-Croes, algun miembro di Parlamento, coleganan Minister y invitadonan di sector priva y sector publico a presenta e Maneho Economico 2019 -2022.

Durante e presentacion Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a remarca cu ta pa prome biaha gobierno tin un Maneho Economico integral, cu a wordo traha cu participacion di sector priva y varios departamentonan di Gobierno. Minister Xiomara a splica ta cu cooperacion di e dos sectornan aki a identifica e seis Sectornan Prometedor pa diversifica nos economia. E mandatario a elabora riba e Sectornan Prometedor. Alabes Minister Xiomara a enfatisa cu Gobierno ta reconoce e preocupacionnan di sector priva y e rol di sector priva tin den e desaroyo economico sostenibel. Gobierno su rol ta di facilita e sector priva y sector priva ta esun cu ta realisa e desaroyo.

Prome Minister sra. Evelyn Wever-Croes tambe a dirigi su mes na e publico presente bisando awe ta un dia special, ya cu ta danki na cooperacion estrecho entre sector priva, sector publico den cooperacion cu sectornan civico y academico, cu awe Gobierno por presenta un Maneho Economico pa nos Pais Aruba. Prome Minister a elabora riba e metanan importante di e vision economico y a remarca cu e meta di vision economico ta dirigi riba crecemento economico, pero nos meta no ta crecemento riba su mes. Nos meta ta e oportunidadnan, e progreso y bienestar cu e crecemento ey ta trece, e mandatario a expresa. Prome Minister a remarca cu e Maneho Economico ta dirigi riba un Maneho Economico Sostenibel; esaki den cuadro di e 17 metanan sostenibel di Nacionnan Uni cual Aruba a compromete cu ne.

Durante e presentacion di e Plan Integral di e Maneho Economico tres empresario cu ta pertenece na e Sectornan Prometedornan a haci un presentacion cortico di nan negoshi. Den parti di Sector Prometedor di Industria Creativo a papia sra. Joanne Dirksz di Cosecha. Den e parti di Agricultura sr. Gregory Fung-A-Fat di United Farmers Aruba a hiba palabra. Y den e sector di cu Economia di Crecemento Sr. Diego Acevedo a duna un splicacion cortico tocante di su compania di Bluerise. Tur presente a ricibi un copia di e Maneho Economico. Tambe tabata tin oportunidad pa cera conoci cu e productonan di Cosecha y United Farmers Aruba. Alabes tabata presente e funcionarionan di e Plan Strategico Nacional: Nos Plan, Nos Futuro cu a duna informacion tocante di e Plan Strategico Nacional.

Minister Xiomara Rioz-Maduro a remarca cu pa realisa e metanan y e vision di e Maneho Economico, Gobierno mester di sosten di tanto sector priva y sector gubernamental. Sector priva y sector publico mester traha man den man pa nos logra nos desaroyo economico sostenibel. E mandatario a gradici tur esnan cu a participa den e workshopnan, e funcionarionan di Departamento di Asuntonan Economico, su conseheronan y coleganan Minister di Gabinete Wever-Croes.

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura durante di presentacion di e Plan Integral di Maneho Economico:

ARUBA RIBA CAMINDA PA UN ECONOMIA FUERTE Y RESILIENTE 2019-2012

Minister Xiomara Ruiz-Maduro a bisa durante di e presentacion di e Maneho Economico 2019-2022 cu Aruba por ta orguyoso cu pa prome bes Pais Aruba tin un Plan Integral di Maneho Economico. Sector priva y sector gubernamental a bini hunto y durante workshopnan a identifica sectornan cu Aruba mester enfoca riba dje pa logra diversifica nos economia. E workshopnan a wordo dirigi pa e facilitador sr. Colm Riley. Tambe Sr. Riley a tene tambe conversacionnan cu varios empresario na Aruba y den exterior. A base di e recomendacionnan aki a formula e seis Sectornan Prometedor den un Maneho Economico integral cu por yuda diversifica e economia di nos Pais.

E seis Sectornan Prometedor cu a wordo identifica ta: Turismo, Economia di Crecemento, Agricultura, Logistica, Industria Creativo y Economia Circular. Pa e Sectornan Prometedornan ta exitoso ta necesario cierto condicionnan manera: innovacion, fomenta pensamento creativo, educa nos hobennan cu habilidadnan di futuro, fomenta mentalidad di un empresario, facilidadnan fiscal y un bon programa pa promociona inversionnan.

Meta di Gobierno ta pa fomenta un desaroyo sostenibel den cuadro di e Metanan Sostenibel pa 2030 di Nacionnan Uni. Den e Maneho Economico a usa e dimension di desaroyo economico y e dimension social y di medio ambiente. E enfoke ta basa riba un desaroyo economico sostenibel; caminda e ser humano ta central y na unda ta cuida nos medio ambiente pa nos futuro generacionnan.

E vision di e Maneho Economico ta amplio y ta dirigi riba contribui na un miho calidad di bida, pa crea trabao inclusivo unda nos hobennan y hende muher tin mas oportunidad igual, pa facilita oportunidad innovativo pa sector priva, pa un economia resiliente, pa stimula inversion local y di exterior y pa logra un desaroyo economico sostenibel y balansa.

E pilarnan di e Maneho Economico ta e desaroyo di nos empresarionan cu enfasis riba empresario chikito y mediano, promociona inversionnan pa diversifica economia, stimula oportunidadnan internacional pa comercio y exportacion di productonan y servicionan di Aruba y duna nos consumidor e informacion y guia necesario pa nan por sa nan derechonan.

Minister Ruiz-Maduro a subraya cu Gobierno tin e rol di facilitador y Gobierno ta conta cu e compromiso di sector priva pa realisa e desaroyo economico sostenibel. Por lesa e Maneho Economico 2019-2022 riba www.deac.aw













"E META TA PA NOS MIDI E AVANSE DI E CRISISPLAN SOCIAL PASOBRA FRACASA NO TA UN OPCION"

Recientemente Minister Glenbert Croes cu tur transparencia a haci su prome raportahe di e Crisisplan Social na Parlamento di Aruba. Un raportahe cu a keda presenta durante un reunion publico unda cu pueblo henter por tabata testigo di e avansenan tumando lugar riba e tereno social. Nos ta papia di avansenan cu no ta 'visibel' ni tangibel, pero cu ta construyendo e fundeshi di solucion efectivo pa nos problemanan social cu a keda completamente neglisha pa e ultimo 10 añanan.

"E meta ta pa nos midi e avanse pasobra 'failure is not an option'. No ta un opcion pa nos pa na final di e trayecto aki realisa cu tal tal departamento no a cumpli. Nos no ta bay permiti nos mes ni e instancia ey di faya", e mandatario a splica. "P'esey mes ora bo ta monitor bo ta monitor no solamente pa controla, pero pa acompaña, aconseha y interveni na tempo den e implementacion di nan propio meta- y proyectonan cu nan a propone pa nan mes den ehecucion di e Crisisplan Social, pa nan no faya pasobra failure is not an option", Minister Glenbert Croes a enfatisa.

E mandatario a continua den su disertacion bisando: "Hunto, trahando conhuntamente, nos lo sa di logra e miho pa nos pueblo. Nos a introduci un sistema di 'scoring'. Apesar cu e tema social aki ta algo nobo pa mi, mi meta y confiansa ta pa empodera e instancianan, empodera e sector social, pone tur hende traha hunto, maneha e miho esfuerso di tur e profesionalnan den e sector social."

E mandatario a confirma cu tin un proceso cu e instancianan mester atene nan mes na dje. Tin rekisitonan cu mester cumpli cu ne prome cu por ricibi e suma cu nan a pidi. Cada kwartaal lo tene un raportahe cu tur stakeholder. Y cada kwartaal lo haci un raportahe na Parlamento di Aruba.





Proyecto Kidpreneur$ with Big Ideas:

MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO A HACI ENTREGA DI CERTIFICADO NA HOBENNAN DI TRAIMERDIA NA SCHOOL WASHINGTON

Diamars ultimo Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a haci entrega di certificado na 38 hoben di klas 5 y 6 di Traimerdia na School Washington na Noord, pa nan participacion na Kidpreneur$ with Big Ideas. Un programa di Idea di Departamento Economico na unda hobennan ta haya informacion y e herment necesario pa bira comerciantenan exitoso den futuro.

Tabata un placer pa tende con contento e muchanan ta di por a sigui e lesnan cu a dura 6 siman y den cual e hobennan mes ta relata con hopi nan a siña y cuanto smaak nan tin di bira comerciante mayan. Esaki ta netamente e intencion di e programa aki na unda tur hoben di klas 5 y 6 cu ta bishita un Traimerdia ta haya oportunidad pa sera conoci cu e mundo di negoshi.

Na november lo organisa un Bazaar den cual tur e hobennan por bende nan producto y Pueblo en general por bin sera conoci cu nan talento di benta y nan bunita obranan.

Masha danki na Departamento Economico, specialmente Idea y tur Juffrouw y Meneer di Traimerdia pa haci e bunita evento aki posibel.

















Minister Andin Bikker

Minister di Husticia, Seguridad y Migracion

TA CUMPLIENDO Y RESPETANDO E MANDATO DI PARLAMENTO PA LOKE TA E PLAN INTEGRAL DI MINISTERIO DI HUSTICIA





Gabinete Wever Croes pa medio di Ministerio di Husticia ta traha segun mandato cu a haya di parlamento segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker. Nan ta plannan concreto cu a haya aprobacion di parlamento pa nan. Segun e mandatario, e plan di maneho cu a bay parlamento ta tanto presupuesto 2018 como 2019 y ta cumpliendo cabalmente cu nan.

For di un principio a bisa di kier combati high impact crimes esaki ta crimen di impacto cu tin impacto riba pueblo. Atraco semper ta uno di mas y a baha esaki drastico compra cu e 64/65 na 2016 y na 2017 tabatin un 54 caso di atraco y na 2018 esaki a baha rond di 30 y awor un atraco pasa ta de bes encuando tin uno segun minister di husticia. Den e cuadro aki a bisa di kier mira mas blauw riba caya esta mas visibilidad di polis di cual ta cumpliendo cabalmente cu esaki. Tambe a bisa cu lo bay den e area turistico unda ta bay tin un post visibel di polis cu ta kedando cla. E post aki ta riba boulevard unda awor aki ta e joyerianan y e proximo siman ta bay inaugura e oficina nobo pa TOPS, Tourism Oriented Policing pa cuerpo policial.

Den e plannan aproba pa parlamento a bisa di lo bay intensiva y optimalisa cuido di Aruba su fronteranan y ta logrando cu esey pasobra cu a introduci e helicopter y ta introduciendo e radar den e proximo simannan. E control pa personanan cu ta yega via frontera y tambe esunnan cu ta aki na Aruba tambe tin tur atencion. For di prome di juli 2018 a amplia e vigilancia riba personanan ilegal cu cuerpo policial y for di e tempo ey nan tin autoridad pa controla si un persona tin su papelnan na ordo y cu e por traha aki na Aruba si of no. Cu e control di polis, a bin haya hopi persona cu no tin nan papel na ordo.

Cu e aprobacion di parlamento por tin mas material di trabou pa cuerpo policial y tur otro orde diensten nan. Un gran cantidad di vehiculo nobo a ser entrega aña pasa na cuerpo policial y otro departamentonan cu ta entre otro CEA, KIA etc. Tambe den cuadro cu cooperacion cu Hulanda tin algun vehiculo na caminda.

Tambe a reforsa slachtofferhulp cu un auto mientras cu a amplia e cantidad di personal. Segun Minister Bikker, despues di a drenta gobernacion un di e plannan tabata pa introduci mas vigilancia di camara unda lo bay amplia e red di camara rond di Aruba. E camaranan lo bin caminda tanto cuerpo policial y otro departamentonan por tin bista y vigila e orden publico. Den e cuadro aki un punto di salida tabata, cu kier introduci na e puntonan di benta di lotto lo kier bin cu vigilancia di camara. Loke a ripara segun Minister Bikker, cu e casita cu ta bende lotto/catochi ta hopi venerabel. E situacion aki no ta di awor pero di basta aña caba pero semper Minister di Husticia a pensa cu ora detecta kico ta e problema ta bin cu e posibel solucion y e solucion ta amplia e vigilancia di camara na e puntonan unda tin benta di lotto.

Mescos ta conta pa caya grandi pasobra hopi biaha ta haya keho cu den oranan di anochi marduga antisocialnan ta kibra vitrina. Pa caya grandi ta bay mira con por amplia e vigilancia di camara pa tin control cu por yuda minimalisa e situacion unda antisocialnan ta kibra e negoshinan.

Segun Minister Bikker ta cumpliendo y respetando cabalmente cu e mandato di parlamento y cu e plan integral di maneho di ministerio di husticia.


ARCHIVO NACIONAL ARUBA
ana
Celebracion dia di Rey
Apertura di exposicion di ANA:
PRESENCIA Y INFLUENCIA DI CLERO HULANDES NA ARUBA
Dia: 27 april 2019 - Dia di Rey
Ora: 10.00 a.m. - 6.00 p.m.
Lugar: Archivo Nacional Aruba
DIA DI REY NA ANA BO MESTER TEY !
Lo tin un variedad amplio di cuminda crioyo, snacks, bolo, cos dushi, bailenan folkor, musica, weganan popular pa grandi y chikito, y un tremendo kids corner e.o. dino jump y trampolin.
Un actividad familiar na encargo di
ADA



MINISTER ARMANDO LAMPE

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

GRADUADO DI IPA A BIRA MAESTRO DI AÑA 2018

"No ta existi un formula pa ta e maestro ideal, practica bo caminda pa perfeccion" – Nicole Villada
Recientemente Nicole Villada, maestra na St. Fransiscus College, a ricibi un Appel di Oro. Esaki ta un Premio Nacional di Excelencia den Enseñansa na Aruba.

Prome cu juf Nicole a cuminsa eherce e profesion di maestro e tabata studiante na IPA. Na aña 2013 juf Nicole a start cu e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario. Durante su di dos aña el a scoge pa specialisa su mes den e edad di 4 pa 8 aña y na 2017 ta logra termina su estudio cu exito.

Juf Nicole a experiencia e transicion di studiante di IPA pa ta su so para den klas como uno emocionante, cu hopi reto y satisfaccion. Segun juf Nicole durante estudio un studiante ta adkiri conocemento tanto den e parti teoretico, como practico, sinembargo ora bo para dilanti di klas ta e momento unda bo lo uza tur conocemento pareu. E ta bisa cu como maestra e mester por guia su klas di 29 mucha. Tur cu diferente contexto social, cultural, economico y cu diferente problema personal. Sin laga afo cu tur dia nan ta bin cu nan 'bateria' na 100%. Fuera di les bo mester tene na cuenta cu di un of otro manera tur esakinan tin efecto riba e prestacion di e mucha den klas.

Durante bo añanan di estudio na IPA bo ta haci stage na diferente scol preparatorio y basico. Segun juf Nicole, for di e prome aña caba bo ta haci stage cerca diferente maestro y bo ta experiencia nan manera di duna les. "Door di esaki bo sa exactamente cua ta e habilidadnan cu bo lo kier tuma over y asina forma bo mes y crea bo propio estilo di duna les."

Structura den klas, comunicacion cu mayor y creatividad ta e hermentnan cu segun juf Nicole un maestro mester tin.

Structura den klas

Juf Nicole ta gusta structura den su klas. Durante su prome siman di aña escolar e ta dedica un siman completo na regla y palabracion den klas cu su muchanan. "Unabes cu bo tin esaki fuerte e ta dura bo e aña escolar completo y e lesnan ta bay na un manera mas efectivo y eficiente." Tambe e ta bisa cu door di duna su muchanan tarea den klas e muchanan ta sinti cu nan tambe tin e responsabilidad pa tur cos por cana bon den klas. Alabes bo ta crea un sentido di union den e klas.

Comunicacion cu mayor

Pa juf Nicole un bon relacion y comunicacion cu mayor ta sumamente importante pa e bienestar y desaroyo di su muchanan. E ta mantene e mayornan na altura di tur tarea cu e muchanan tin pa medio di un groupchat via Whatssap. Esaki ta crea un sentido



di confiansa cerca e mayornan y ta hacie mas accesibel. Banda di esaki juf Nicole tin un pagina di Facebook Juf Nicole na unda e ta comparti potret y video di e lesnan cu el a trata durante siman. "Unabes bo traha pareu cu mayornan e desaroyo di e mucha ta bay super lihe!"

Creatividad

Pa e profesion di maestro creatividad ta esencial. "Mas creativo un maestro ta den su lesnan, menos trabao e tin. E muchanan lo siña hopi mas facil y lihe". Tambe el a menciona cu no ta tur ora mester mara creatividad na un material cu ta tuma hopi tempo y of gasto pa desaroya. E esencia di creatividad ta pa e material ta atractivo y cu e ta capta atencion di e muchanan.

Tips pa futuro maestronan

Pa e transicion di studiante pa maestro bay mas suave posibel juf Nicole ta conseha tur studiante di IPA pa trata di haci bo stage na e scol na unda bo kier traha of pa "studeer af" na e scol. "Bo ta crea un vinculo cu e team cu ta pone cu e comienso di e aña escolar nobo ta bay efectivamente". Tambe e ta menciona cu e ta habito usual cu durante bo prome aña bo kier tin tur cos bao di control, pero por pasa cu esaki no ta e caso. Esaki ta pone cu bo mester ta flexibel y adapta bo mes na tur situacion inespera cu presenta.

"No ta existi un formula pa ta e maestro ideal, practica bo caminda pa perfeccion."
IPA ta felicita juf Nicole cu su logro y ta desea juf hopi pasenshi, amor, sabiduria y creatividad pa sigui eherce e bunita profesion di maestro. Masha pabien!

Continuacion Pagina 7





Exceptional Wednesday

KARENZA GEERMAN



"I'm not in competition with anybody but myself. My goal is to beat my last performance." ~ Celine Dion

Karenza Geerman has embarked on a trip that will assure her place in the history of the University of Aruba. On 2:45, this Friday, Karenza will be representing Aruba at the Requireerwedstrijd in Holland. She's joining the ranks of Jurney Tromp and Petra Smit, as the third student from Aruba taking place the Kingdom's most lauded mock trial.

Don't let Karenza's beguiling smile and tranquil demeanor fool you for one moment - she's an excellent law student and a savvy prosecutor, with a gift for keeping cool under pressure. Something she clearly demonstrated on March 20th, at Aruba's courthouse when she won her place in Holland at the selection trial for the competition.

Karenza's fascination with the law actually came from an unlikely source - American crime dramas such as 'CSI' and 'Law and Order'. Upon graduation from Colegio, she enrolled in the faculty of law at the university. The Law program at UA is not easy, by any means, but Karenza is a dedicated student. She performed well in her classes, however, learning theory is very different from practicing your craft.

When Karenza entered the Requireerwedstrijd, winning wasn't her main goal. She wanted to get some practical hands-on experience, to make sure she'd chosen the right path for herself. Her winning performance clearly indicates that she has, indeed, chosen well.

The odds aren't exactly in Karenza's favor for the next part of the competition. She's one of 13 participating students and the only one traveling from overseas. While the other students have the luxury of being in their comfort zones, Karenza will be far from home and battling jet lag.



She isn't all that worried, though - Karenza sees this as another learning experience. Her spirits are high because she knows no matter what happens at the competition - she's already a winner and she's got those lovely #UAVibes lifting her up.
Congratulations, Karenza! We're rooting for you!

Gabinete Wever-Croes
Informacion di Gobierno transparente!



MINISTER DANGUI ODUBER: E CAPASIDAD DI ASIENTO PA VUELONAN FOR DI MERCA TA SIGUI CRESE!

Minister di Turismo sr. Dangui Oduber ta elabora riba e ultimo cifranan cu su Ministerio a ricibi di Aruba Airport Authority (AAA). Aruba su Turismo ta pasando den un di su miho momentonan, tur indicador ta positivo y ta surpasando tur obhetivo.

Seat Capacity 2018

Na aña 2018 e capacidad di asiento pa e mercado Estadounidense a surpasa 1 miyon di asiento pa prome biaha den historia. E mercado Estadounidense ta keda esun di mas grandi cu ta 67% di nos bishitantenan. E mercado di Latino America ta e di dos mas grandi cu 16% sigui pa esun Europeo cu 7%. Otro mercadonan ta e mercado Caribe Hulandes cu tin 6% y Canada cu tin 4% segun cifranan di 2018. Mayoria di e vuelonan pa Aruba ta sali for di Miami, New York, Curacao, Newark y Bogota segun e cifranan di 2018.

Aña 2019 ta premira pa bira un aña record den turismo, e capasidad di asiento Estadounidense lo bay surpasa e capasidad di asiento di aña 2018. Minister Dangui Oduber a expresa di ta satisfecho cu e cifranan ricibi di AAA. Gobierno lo bay sigui explora pa habri mas destinacion pa asina sigui aumenta e capasidad di asiento pa Aruba.



MINISTERIO DI TURISMO,
SALUBRIDAD PUBLICO
Y DEPORTE

STIMULANDO INVERSION PA
San Nicolas



Proyecto Rodgers Beach



Re Apertura di oficina di turismo



Renobacion di IMSAN



Proyecto Baby Beach



Princess Christina Beach Volley Ball Courts

Sinti E Cambio

#MinTVS



RESUMEN DI SIMAN 15 – 19 APRIL 2019

SOCIAL

Maneho di Gabinete Wever-Croes ta pa pone e ser humano central. Minister encarga cu asuntonan social Glenbert Croes a organisa un 'buitendag' pa como 350 persona special, di tur edad. Nos hendenan special a keiro den e 'Bus di alegria' henter mainta, y a termina na Parke Curason na Yaburibari pa un celebracion. Eynan Minister President a topa cu nan, y a celebra cu nan. Tabata un celebracion hopi ameno, poniendo nos hendenan special central, pasobra nan tambe ta conta.

E comision encarga cu prepara e condecoracionnan real a finalisa nan trabou, y asina un gran cantidad di ciudadano lo por ricibi un condecoracion real di Rey Willem Alexander otro siman for di Gobernador di Aruba. Minister President a reuni cu e comision pa finalisa e trabounan haci pa e condecoracion real 2019, y pa cuminsa e preparacionnan pa condecoracion 2020. Pa bin na remarke pa condecoracion, e persona mester a eherce trabounan boluntario riba cualkier tereno, cu un impacto grandi. E proposicion mester wordo haci pa un otro persona, e mester wordo entrega na e comision na Aruba y finalmente e Comision na Hulanda ta tuma e decision.

INNOVACION

Minister President Evelyn Wever-Croes a duna un entrevista den e programa di Career IQ. Minister President a comparti su experiencia di estudio y su carera profesional prome cu politica. Tambe a comparti hopi detaye riba e inicio di su carera politico, y kico ta e habilidadnan cu e ta aplica awor den su trabou. Pa Prome Minister 'empatia' ta hopi importante, pues semper purba imagina bo den e otro persona su sapato, purba comprонde su problema, y asina purba yuda cu un solucion. Tambe a atende cu innovacion y e 'future of work'.

Tambe Minister President a atende reunionnan tocante e 'Happy Flow' cu tin na aeropuerto di Aruba. Bou instruccion di Minister President, ta trahando riba modernisa e sistema actual, Happy Flow 2.0, y cu esaki Aruba lo ta pionero den mundo pa locual ta trata con lihe un pasahero por pasa door di e proceso di check in, te na e momento cu e ta sinta den avion.

Si nos no innova, nos no por competi den e mundo cambiando. Esaki ta un ehempel con nos mester sigui desaroya y sigui innova, pa nos sigui ta competitivo.

INTEGRIDAD

Trabounan pa logra e fundeshi di INTEGRIDAD den Gobierno ta continua. Minister President a reuni cu e 'klankbord groep Integriteit' cu ta encarga cu busca un hefe y personal pa e Oficina di Integridad di Aruba. E vacaturanan a wordo publica recientemente pa asina yega na e personal necesario. Tambe ta trahando riba e ley pa duna un base legal na e Oficina di Integridad, pa garantisa su continuidad den futuro, maske ki gobierno tin.

Minister President a atende un charla na Universidad di Aruba titula 'Government criminality and state undermining', den cual a debati riba e tema di corupcion den gobernacion y con pa atende esaki cu leynan penal. E tabata un bon charla, cu hopi informacion y bon asistencia, demostrando asina cu comunidad kier mira mas Integridad den gobernacion. Sinembargo tin hende cu ainda tin duda. Gobierno ta trahando riba varios pilar pa construi e fundeshi pa Integridad. Nan ta:

Bureau Integriteit Aruba, Integriteitskamer, Ombudsman, ley di financiamento di partidonan politico, ley di integridad y screening y e areglo pa 'klokken luiders', esta proteccion pa esnan cu denuncia actonan coruptivo.

Gobierno a tuma despedida di Procurador General sr. van Dam kende su periodo a finalisa. Gobierno, hunto cu Corte ta en busca di e siguiente PG. PG van Dam tabata instrumental den e fundeshi pa Integridad. E bon noticia ta cu desde Hulanda e lo sigui asisti Prome Minister den e tareanan di Integridad.

ECONOMIA Y FINANSAS

Minister di Asunto Economico a presenta e vision economico pa e periodo di 2019 te 2022. Durante e presentacion Prome Minister tambe a hiba palabra y a felicita Minister di Asuntonan Economico, y a gradici tur esnan di sector publico, sector priva, sector civico y sector academico, pa traha hunto riba e vision. Ta prome biaha cu Aruba tin un vision economico cu a wordo prepara pa tur stakeholders.

Un parti importante di e vision economico ta e aspecto di belasting y con ley di belasting por stimula inversion. Reunionnan tocante Reforma Fiscal ta continuando pa logra un sistema di belasting mas eficiente y mas husto, pa asina stimula inversion.

E vision economico ta dirigi riba crecemento economico. Sinembargo, crecemento economico no ta e meta. E meta ta crecemento di calidad di bida di cada ciudadano debi na e crecemento di oportunidad pa haci negoshi of pa cupo di trabou cu pago husto. Crecemento economico no ta nifica nada si e no ta crecemento inclusivo, den cual tur ciudadano ta haya e mesun oportunidadnan pa progresa. Esey nos kier logra.


GOBIERNO DI ARUBA
Pasa tempo cu famia cu energia positivo!
Un temporada dushi di
Campamento!
Tips:
• Usa proteccion contra solo.
• Tene nos beachnan limpi
• Cuida nos naturalesa!
• Semper keda cu bista riba muchanan.
• Keda hidrata
GABINETE WEVER-CROES


GOBIERNO DI ARUBA
un
Feliz Dia
ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD
Gabinete Wever-Croes